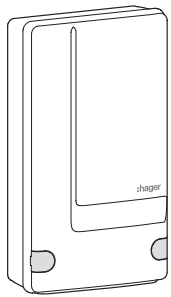
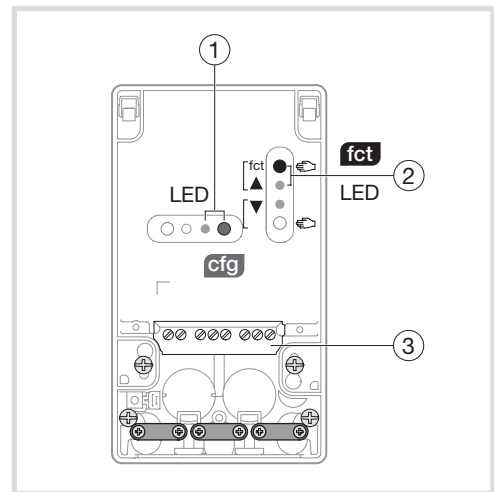


6LE003133A



- (ES) (FR) Récepteur 1 volet/store radio
- (PT) (DE) Funkempfänger 1 Rollladen/Markise
- (SV) (EN) 1 shutter/roller output receiver
- (NO) (NL) Radioontvanger 1 luik/rolgordijn
- (IT) Ricevitore radio 1 persiana / tendone



### (FR)

Le TRE221 est un récepteur radio étanche alimenté par le secteur. Il réceptionne les ordres radio KNX pour commander l'ouvrant raccordé à ses bornes. Il permet la commande d'ouvrants tels que volets roulants, stores à bannes, stores à lamelles ... Ce produit fait partie du système d'installation Tebis et est commandé à distance par des émetteurs radio (produits d'entrées, pushoires, télécommandes...).

- Légende**
- ① Bouton poussoir et LED de configuration **cfg**
  - ② ③ Bouton poussoir et LED fonction **fct** de la sortie montée ▲ et de la sortie descente ▼
  - ④ Bornier de raccordement.

- Fonctions**
- 1 voie volet/store commandé par la radio KNX.
  - 2 contacts libres de potentiel  $\mu 10A$  230 V~ AC1.

**En fonctionnement :**

- Possibilité de commande manuelle Montée / Descente à partir des boutons poussoirs ② et ③.
- Visualisation de l'état des sorties sur les LEDs ② et ③ (allumé rouge = relais fermé).

Les fonctions précises de ce produit dépendent de la configuration et du paramétrage.

**Configuration**  
Ces récepteurs peuvent être configurés de 3 façons différentes :

- quicklink : configuration sans outil, voir notice 6T7952 livrée avec les récepteurs radio.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : descriptif des fonctions du produit disponible chez le constructeur.
- ETS3 ou > via TR131 : base de données et descriptif du logiciel d'application disponible chez le constructeur.

**!** Pour changer de mode de configuration, il faut obligatoirement faire un "retour usine" du produit.

**Fonction Répéteur**  
Elle augmente la portée radio du système grâce

à la ré-émission des messages réceptionnés par le produit. Inactive par défaut, elle est dés/activable par un appui (>2s) sur le poussoir **cfg** lors de la mise sous tension du produit. Un flash lumineux de la LED **cfg** à la mise sous tension indique que la fonction est active.

**Retour usine**  
Appuyer et maintenir le poussoir **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** (>10s) puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration.  
Après une mise sous tension ou un retour usine attendre 15 secondes avant de procéder à une configuration.

**Attention:**

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
- Chaque sortie ne peut piloter qu'un seul moteur.

### (DE)

Das Gerät TRE221 ist ein wasserdichter, netzstromgespeister Funkempfänger. Es empfängt Funk-Steuerbefehle vom KNX-Bus zur Ansteuerung des an seine Klemmen angeschlossenen Öffnungsorgans. Es dient zum Ansteuern von Geräten wie Rollläden, Markisen, Jalousien usw. Dieses Gerät ist Bestandteil des Tebis-Systems und lässt sich über Funksender (unterirdische Geräte, Taster, Fernbedienungen usw.) fernsteuern.

- Légende**
- ① Konfigurations-Taster und -LED **cfg**
  - ② ③ Funktions-Taster und -LED **fct** des Aufwärts- ▲ und des Abwärts- ▼ Ausgangs
  - ④ Anschlussklemmenleiste.

- Funktionen**
- 1 Kanal für Rollläden/Markise, Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät
  - 2 potentialfreie Kontakte  $\mu 10A$  230 V~ AC1.

**Im Betrieb :**

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung Aufwärts/ Abwärtsbewegung über die Taster ② und ③ gegeben.

- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED ② und ③ (rot leuchtend = Relais geschlossen)
- Die genauen Funktionen dieses Gerätes hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

**Einstellungen**  
Diese Empfänger lassen sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren :

- quicklink : Konfiguration ohne Werkzeug, siehe Anleitung 6T7952 (mit den Funkempfängern mitgeliefert).
- TX100/B V.2.6.0 oder > : Beschreibung der Gerätefunktionen beim Hersteller erhältlich.
- ETS3 oder > via TR131: Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.

**!** Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät obligatorisch auf "Werkseinstellungen" zurückzusetzen.

**Verstärkerfunktion (Repeater)**  
Diese Funktion erhöht die Funkreichweite des Systems dank Sendeverstärkung (Weitersendung) der vom Gerät empfangenen Meldungen. Sie ist defaultmäßig deaktiviert, kann aber durch eine Betätigung

(>2 Sek.) der Taste **cfg** beim Einschalten des Gerätes aktiviert / deaktiviert werden. Ein Aufblitzen der LED **cfg** bei Einschaltung des Gerätes besagt, dass die Funktion aktiv ist.

**Zurücksetzen auf Werkseinstellungen**  
Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt (>10 Sekunden), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

**Achtung:**

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Beachten Sie bitte, daß jeder Ausgang nur einen einzigen Motor ansteuern kann.

### (EN)

TRE221 is a waterproof mains powered-up radio receiver. It receives KNX radio controls to control the opening it connected to its terminals. It allows to control the openings such as rolling shutters, awning blinds, blinds with slats ... This product is part of the Tebis system and can be remotely controlled by radio transmitters (input products, push-buttons, remote controls...).

- Caption**
- ① Pushbutton and **cfg** configuration LED
  - ② ③ Pushbutton and LED feature **fct** of the raising output ▲ and of the lowering output ▼
  - ④ Connector block.

- Features**
- 1 shutter/roller channel controlled by KNX radio.
  - 2 volt-free contacts  $\mu 10A$  230 V~ AC1.

**In operation:**

- Availability of manual control Raising / Lowering from push-buttons ② and ③.
- Display of output state on LED ② and ③ (red light ON = relay closed)

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

**Configuration**  
These receivers may be configured in 3 different ways:

- quicklink : configuration without tool, see User's Instructions 6T7952 supplied with the radio transmitters.
- TX100/B V.2.6.0 or > : Description of product features is available from the Manufacturer.
- ETS3 or > via TR131: Database and description of software application available from the Manufacturer.

**!** In order to change the configuration mode, a product "factory reset" is required.

**Repeater feature**  
It increases the system radio range thanks to re-transmission of messages received by the product. It is inactive by default and can be enabled/disabled by pressing once (>2s) **cfg** push-button on product power-on. **cfg** LED flashing on power-on signals that the feature is active.

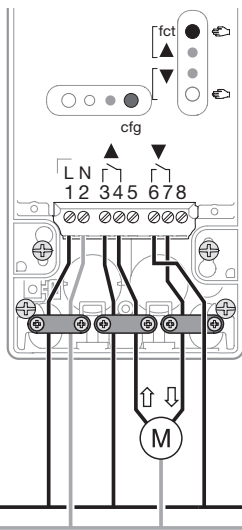
**Factory Reset**  
Maintain **cfg** pushbutton down until LED **cfg** flickers (>10s), then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end. This operation removes the entire product configuration in any configuration mode. After power switch-On or Factory Reset, wait for 15s before to do a new configuration.

**Caution:**

- This device must be installed only by a qualified electrician according to the installation standards in force in the country.
- Each output can control only one motor.



TRE221



**Spécifications techniques / Technische Daten / Technical characteristics Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche**

Alimentation	Versorgungs-spannung	Supply voltage	Voedings-spanning	Tensione di alimentazione	230V~ +10%/-15% 240V~ +/-6%
Fréquence d'émission	Sendefrequenz	Transmission frequency	Zendfrequentie	Frequenza portante	868,3 MHz
Encombrement	Abmessungen	Dimensions	Afmeting	Ingombro	150 x 85 x 35 mm
Temporisation entre 2 mouvements de sens opposé	Verzögerungszeit bei 2 entgegengesetzten Richtungen	Delay time between 2 opposite directions	Tijdstelling tussen twee tegenovergetelde bewegingen	Temporizzazione tra i due movimenti in senso opposto	600 ms
Indice de protection	Schutzart	Degree of protection	Beschermings-grad	Grado di protezione	IP 55
Température de fonctionnement	Betriebs-temperatur	Operating temperature	Bedrijfs-temperatuur	Temperatura di funzionamento	-10°C → + 55°C
Température de stockage	Lagertemperatur	Storage temperature	Opslag-temperatuur	Temperatura di stoccaggio	- 20°C → + 70°C
Protection amont : disjoncteur 10A	Vorsicherung : Schutzschalter 10A	Upstream protection : circuit breaker 10A	Beveiligen : Installatie-automat van maximaal 10A	Protezione a monte : interruttore 10A	10A
Altitude max de fonctionnement	Maximale Betriebshöhe	Max operating altitude	Maximale Werkingshoogte	Altitudine massima di esercizio	2000m
Mode de configuration	Konfigurations-modus	Configuration mode	Configuratie-modus	Modalità di configurazione	Quick Link
Mode de transmission	Transmission-stilstand	Transmission mode	Transmissie-modus	Modalità di trasmissione	KNX RF1.R
Puissance d'émission radio	Sendeleistung	Emission power	Zendvermogen	Potenza di trasmissione	25mW max
Catégorie de réception	Empfänger Kategorie	Receiver category	Ontvanger categorie	Ricevitore categoria	2
Rapport cyclique d'émission	Einschaltdauer Sender	Transmitter duty cycle	Transmitter arbeidscyclus	Ciclo di lavoro del trasmettitore	1%
Raccordement / Anschlusskapazität Electric connection / Aansluiting / Collegamenti:					0,75 mm <sup>2</sup> → 2,5 mm <sup>2</sup>

NL

De TRE221 is een waterdichte radioontvanger gevoed door middel van stroom. Hij neemt de bevelen in ontvangst via de KNX-radio voor de bediening van het aangesloten uitgangproduct. Hij dient voor de sturing van: rolluiken, zonneschermen, lamellengordijnen ... Dit product maakt deel uit van het Tebis-systeem en kan op afstand bediend worden dankzij zenders (ingangspullen, drukknoppen, afstandsbedieningen ...).

**Legende**

- ① Drukknop en configuratie LED **cfg**
- ② ③ Drukknop en LED functie **fct** van de uitgang ophalen ▲ en van de uitgang neerlaten ▼
- ④ Aansluitklemmen.

**Functies**

- 1 kanaal luik/rolgordijn aangestuurd via KNX-radio.
- 2 potentiaalvrije contacten μ10A 230 V~ AC1.

**In functie:**

- Mogelijkheid tot handbediening van de functies Ophalen / Neerlaten met de drukknoppen ② en ③.
- Visualisering van de toestand van de uitgang op de LED ② en ③ (rode LED = relais gesloten).

De specifieke functies van het product hangen af van de configuratie en de parameterinstelling.

**Configuratie**

- Er zijn 3 methodes voor de configuratie van deze ontvangers:
- **quicklink** : configuratie zonder gereedschap, zie de handleiding 6T7952 die de radioontvangers vergezelt.
  - TX100/B V.2.6.0 >: omschrijving van de productfuncties is verkrijgbaar bij de fabrikant.
  - ETS3 via TR 131: database en omschrijving van de toepassingssoftware zijn beschikbaar bij de producent.

Om de configuratiemodus te wijzigen, moet u terugkeren "fabrieksinstelling".

**Versterkerfunctie**

Ze verhoogt de reikwijdte van het systeem dankzij

- mediante i pulsanti ② e ③.
- Visualizzazione dello stato dell'uscita sul LED ② e ③ (accesso rosso = relè chiuso)

Le funzioni precise dello strumento dipendono dalla configurazione e dalla parametrizzazione.

**Configurazione**

- E' possibile configurare queste ricevitori in 3 modi diversi:
- **quicklink** : configurazione senza strumenti: consultare il libretto 6T7952 fornito con i ricevitori radio.
  - TX100/B V.2.6.0 oppure >: descrizione delle funzioni del prodotto disponibile presso il costruttore.
  - ETS3 oppure > via TR131: Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.

Per cambiare il modo di configurazione, occorre tassativamente effettuare un "ripristino delle configurazioni di fabbrica" del prodotto.

**Funzione Ripetitore**

Aumenta la portata radio del sistema grazie alla ri-emissione dei messaggi ricevuti dallo strumento. Inattiva per difetto, la funzione Ripetitore è dis/attivabile mediante una pressione (>2s) sul pulsante

een tweede emissie van de commando's die het product heeft ontvangen. Ze is activeerbaar of deactiveerbaar door het indrukken (>2s) van de drukknop **cfg** als het product onder spanning wordt gezet. Een fel lichtsignaal van de LED **cfg** bij het onder spanning zetten wijst aan dat de functie geactiveerd is.

**Terugkerr naar de Fabrieksinstelling**

De drukknop **cfg** indrukken (> 10s) totdat de LED **cfg** knippert en dan loslaten. Het einde van de fabrieksinstelling is signaleerd door de gedoofde LED **cfg**. Deze operatie heeft de totale verwijdering van de configuratie tot gevolg, ongeacht de configuratiemodus. Na het op spanning of het terug zetten op fabrieksinstelling, 15s wachten vooraleer te configureren.

**Opgelet:**

- Het toestel mag alleen door een elektro-installeur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.
- Elke uitgang mag slechts één enkele motor ansturen.

IT

Il TRE221 è un ricevitore radio ermetico alimentato dalla rete. Riceve i comandi radio KNX per comandare il battente collegato ai suoi terminali. Esso consente il comando dei battenti, come persiane avvolgibili, tendoni a manovella, veneziane ... Questo strumento fa parte del sistema Tebis e può venire comandato a distanza da emittenti radio (strumenti d'entrata, pulsanti, telecomandi ...).

**Legenda**

- ① Pulsante e LED di configurazione **cfg**
- ② ③ Pulsante e LED funzione **fct** dell'uscita ascendente ▲ e l'uscita discendente ▼
- ④ Morsettiere di raccordo .

**Funzioni**

- 1 via persiane/tendoni - comando via radio KNX.
- 2 contatti liberi dal potenziale μ10A 230 V~ AC1.

**In funzionamento:**

- Possibilità di comando manuale Salita / Discesa

**cfg** in fase di messa sotto tensione dello strumento. Un flash luminoso del LED **cfg** alla messa sotto tensione indica che la funzione è attiva.

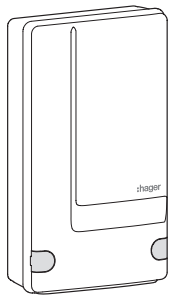
**Ripristino delle impostazioni di fabbrica.**

Premere e mantenere premuto il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (>10s) poi rilasciare. La fine del ripristino è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. L'operazione provoca la cancellazione completa della configurazione dello strumento, qualunque essa sia. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15s prima di procedere ad una configurazione.

**Attenzione:**

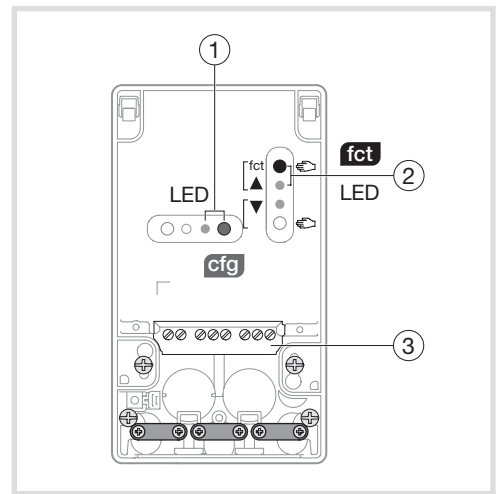
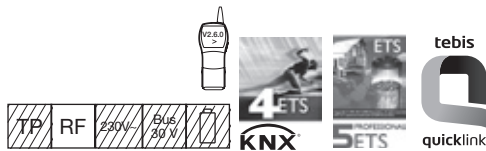
- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese.
- Ogni uscita può pilotare un unico motore.

6LE003133A



(FR)  
(DE)  
(EN)  
(NL)  
(IT)

- (ES) **Receptor 1 persiana/toldo radio**
- (PT) **Receptor 1 persiana/estore rádio**
- (SV) **Radiostyrd mottagare 1 lucka/gardin**
- (NO) **Radiomottaker 1 markise/persienne**



(ES)

El TRE221 es un receptor radio estanco alimentado por el sector. Recibe las órdenes radio KNX para guiar el batiente conectado con sus terminales. Permite el mando de batientes tales como persianas arrollables, toldos, persianas de lamas arrollables...

Este producto forma parte del sistema Tebis y puede teleguiarse por emisores radio (productos de entradas, pulsadores, mandos a distancia ...).

### Legenda

- ① Pulsador y LED de configuración **cfg**
- ② ③ Pulsador y LED función **fct** de la salida subida ▲ y de la salida baj ▼
- ④ Begleta de terminales.

### Funciones

- 1 vía persiana/toldo guiada por la radio KNX.
- 2 contactos libres de potencial  $\mu$ 10A 230 V~ AC1.

### En funcionamiento:

- Posibilidad de mando manual Subida / Bajada a partir de los pulsadores ② y ③.
  - Visualización del estado de la salida en el LED ② y ③ (encendido rojo = relé cerrado)
- Las funciones precisas del producto dependen de la configuración y de la parametrización.

### Configuración

Estos receptores pueden configurarse de 3 modos diferentes:

- **quicklink** : configuración sin herramienta, véase instrucciones para el uso 6T7952 facilitada con los receptores radio.
- TX100/B V.2.6.0 ó > : folleto descriptivo de las funciones del producto disponible en el constructor.
- ETS3 ó > vía TR131: Base de datos y folleto descriptivo del programa de aplicación disponible en el constructor.

Para cambiar de modo de configuración, queda obligatorio efectuar un "modo fábrica" del producto.

### Función Repetidor

Aumenta el alcance radio del sistema gracias a la reemisión de los mensajes recibidos por

el producto. Inactiva por defecto es des/activable con una pulsación (>2s) en el pulsador **cfg** durante la puesta bajo tensión del producto. Un flash luminoso del led **cfg** a la puesta bajo tensión indica que la función es activa.

### Opcion Reset fabrica (RAZ)

Pulsar y mantener el pulsador **cfg** hasta que parpadee el LED **cfg** (>10s) luego soltar. El fin del modo fábrica va señalado con la extinción del LED **cfg**.

Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración.

Tras una puesta bajo tensión o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.



### Atencion:

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.
- Cada salida debe ser controlada por un solo motor.

(PT)

O TRE221 é um receptor rádio estanque alimentado pelo sector. Recepciona as ordens rádio KNX para comandar o elemento motorizados ligado aos seus terminais. Permite o comando de elementos motorizados como persianas de correr, toldos, estores de lamelas ...

Este produto faz parte do sistema Tebis e pode ser comandado à distância por emissores rádio (produtos de entradas, botões de pressão, telecomandos ...).

### Legenda

- ① Botão de pressão e LED de configuração **cfg**
- ② ③ Botões de pressão e LED função **fct** da saída subida ▲ e da saída descida ▼
- ④ Bloco de terminais.

### Funções

- 1 canal persiana/estore comandado pela rádio KNX.
- 2 contactos livres de potencial  $\mu$ 10A 230 V~ AC1.

### Em funcionamento:

- Possibilidade de comando manual Subida / Descida a partir dos botões de pressão ② e ③.
- Visualização do estado da saída no LED ② e ③ (aceso vermelho = relé fechado)

As funções específicas do produto dependem da configuração e da parametrização.

### Configuração

Estes receptores podem ser configurados de 3 maneiras diferentes:

- **quicklink** : configuração sem ferramenta, ver instruções 6T7952 fornecidas com os receptores rádio.
- TX100/B V.2.6.0 ou > : folheto descriptivo das funções do produto disponível no fabricante.
- ETS3 ou > via TR131: Base de dados e folheto descriptivo do software de aplicação disponíveis no fabricante.

Para mudar de modo de configuração, é necessário fazer obrigatoriamente uma "regulação de fábrica" do produto.

### Função de Repetidor

Aumenta o alcance rádio do sistema graças à re-emissão das mensagens recebidas pelo produto. Inativo por defeito, é des/activável pressionando (>2s) o botão **cfg** quando se liga o produto. Um flash luminoso do LED **cfg** quando da colocação sob tensão indica que a função está activa.

### Regulação de fábrica

Pressione e mantenha apertado o botão **cfg** (>10s) até o LED **cfg** piscar, a seguir solte o botão. O fim da regulação de fábrica é assinalado com a extinção do LED **cfg**.

Esta operação elimina completamente a configuração do produto, qualquer que seja o modo de configuração. Após colocar sob tensão ou voltar a uma regulação de fábrica, esperar 15s antes de proceder a uma configuração.



### Atenção:

- Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado de acordo com as normas de instalação em vigor no país.
- Cada saída poderá comandar apenas um motor.

(SV)

TRE221 produkten är en tät, nätförsörd radiomottagare. Den tar emot KNX-radiokommandon för att styra en öppningslucka ansluten till dess kontakter. Den ger möjlighet att styra öppningsluckor som rullgardiner, markiser, lamellpersienner ... Denna produkt ingår i Tebis-systemet och kan fjärrstyras med radiosändare (ingångsprodukter, tryckknappar, fjärrkontroller ...).

### Bildbeskrivning

- ① Tryckknapp och **cfg**-lysdiod för konfigurering.
- ② ③ Tryckknapp och **fct**-funktionslysdiod för utgången Upp ▲ och för utgången Ned ▼
- ④ Anslutningsplint.

### Funktioner

- 1 KNX-radiostyrd kanal för lucka/gardin.
- 2 fria kontakter med  $\mu$ 10A 230 V~ AC1 potential.

### I drift:

Möjlighet till manuell styrning av Upp/Nedkörning från tryckknapparna ② och ③.

- Utgångens statusvisning med lysdioden ② och ③ (rött sken = relät slutet)

Produktens exakta funktioner beror på konfiguration och parameterinställning.

### Konfiguration

Dessa mottagare går att konfigurera på 3 olika sätt:

- **quicklink** : konfigurering utan verktyg, se bruksanvisning 6T7952 som följer med radiomottagarna.
- TX100 V.2.6.0 eller > : produktfunktionernas beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.
- ETS3 via eller > TR131: Databas och tillämpningsprogrammets beskrivning finns att tillgå hos tillverkaren.

För att byta konfigureringsläge måste användaren återställa produktens "fabriksinställningar".

### Funktion Repeterare

Den utökar systemets radoräckvidd tack vare

upprepad sändning av meddelanden som mottagits av produkten. Den är förinställd som inaktiv och kan aktiveras/avaktiveras genom intryckning (>2s) på **cfg**-tryckknappen vid strömtillslag av produkten. **cfg**-lysdioden blinkar vid strömtillslag för att indikera att funktionen är aktiv.

### Fabriksinställning (RAZ)

Tryck på **cfg**-tryckknappen och håll den intryckt (>10s) tills **cfg**-lysdioden blinkar, och släpp upp den. Produkten har återgått till fabriksinställningar när **cfg**-lysdioden sloknat.

Detta ingrepp gör att produktens hela konfiguration raderas ut, oavsett konfigurationsläge. Efter strömtillslag eller återgång till fabriksinställningar, vänta 15s innan du konfigurerar produkten.



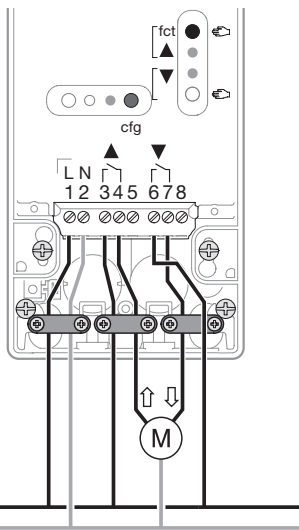
### Varning:

- Apparaten får endast installeras av behörig elektriker enligt i landet gällande installationsnormer.
- Varje utgång kan styra endast en motor.






TRE221



## Especificaciones técnicas / Especificações técnicas / Tekniska data / Tekniske data

Tensión alimentación	Tensão de alimentação	Strömförsörjning	Systemspenning	230V~ +10%/-15% 240V~ +/-6%
Frecuencia	Frequência de emissão	Överföringsfrekvens	Overføringsfrekvens	868,3 MHz
Dimensiones	Dimensiones	Dimensions	Bredde	150 x 85 x 35 mm
Temporización entre dos movimientos de sentido opuesto	Temporização entre dois movimentos de sentidos opostos	Fördröjningstid vid riktningväxling	Utsett tid mellom 2 motsatte retninger	600 ms
El grado de la protección	O grau de proteção	Kapslingsklass	Grad av beskyttelse	IP 55
Temperatura de funcionamiento	Temperatura de funcionamento	Driftstemperatur	Driftstemperatur	-10°C → + 55°C
Tª de almacenamiento	Tª de armazenamento	Lagringstemperatur	Lagringstemperatur	- 20°C → + 70°C
protección aguas arriba: interruptor magnetotérmico 10A	Proteção a montante: disjuntor 10A	Försäkring: dvärgbrytare 10A	Foranmontert beskyttelse: sikring 10A	10A
Altitud máxima de funcionamiento	Altitude máxima de operação	Maksimal drifthöjd	Maximal driftshøyde	2000m
Modo Configuración	Modo de configuração	Konfigurationsläge	Moduskonfigurasjon	Quick Link
Modo Transmisión	Modo de transmissão	Transmissionsläge	Verføringsmodus	KNX RF1.R
Potencia de emisión	Potência de emissão	Sändningseffekt	Styrke utsending	25mW max
Ontvanger categorie	Categoria do receptor	Mottagare kategori	Mottaker kategori	2
Transmitter arbeidscyclus	Ciclo de funcionamento do transmissor	Sändarens driftscykel	Transmitterens driftssyklus	1%
Conexión / Ligações / Anslutningar / Tilkobling : 				0,75 mm <sup>2</sup> → 2,5 mm <sup>2</sup>

NO

E221 er en vanttett radiomottaker som får strøm tilført fra strømmettet. Den mottar KNX-radiokommandoer for styring av den åpningen som er koplet til dens tilkoplingspunkter. Den brukes til å betjene åpninger som markiser og persienner... Dette produktet er en del av Tebis-systemet, og kan betjenes på avstand ved hjelp av radiosendere (inngangsprodukter, trykknapper, fjernkontroller...).

## Bildetekst

- Trykknapp og LED for konfigurasjon - **cfq**.
- Trykknapp og LED-funksjon **fct** for utgangen "opp" ▲ og for utgangen "ned" ▼
- Tilkoplingsplate.

## Funksjoner

- 1 tilslutning markise/persienne som styres av KNX-radio.
- 2 potensialfrie kontakter  $\mu$ 10A 230 V~ AC1.


## I funksjon:

- Mulighet for manuell betjening Opp / Ned ved hjelp av trykknappene ② og ③.
- Visualisering av utgangens status på LED ② og ③ (lyser rødt = rele lukket)

Produktets nøyaktige funksjoner er avhengig av konfigurering og innstilling.

## Konfigurasjon

Disse senderne kan konfigureres på tre forskjellige måter:

- quicklink**  : konfigurasjon uten verktøy, se bruksanvisning 6T7952 som følger med radiomottakerne.
- TX100/B V.2.6.0 eller > : beskrivelse av produktets funksjon er tilgjengelig hos fabrikanten.
- ETS3 eller > via TR131: Database og beskrivelse av programvaren tilgjengelig hos fabrikanten.

**B** For å skifte konfigurasjonsmodus må produktet obligatorisk "tilbake i fabrikkmodus".

## Gjentagelsesfunksjon

Den øker radiosignalet rekkevidde ved ny utsending av de meldingene som er mottatt av produktet. Funksjonen, som er nøytralisert som standardinnstilling, aktiveres/nøytraliseres ved trykk i over 2 sek. på **cfq**-trykknappen når strøm opprettes til produktet. **cfq**-LED-lampen blinker en gang når strøm opprettes, noe som viser at funksjonen er aktivert.

## Tilbake til fabrikktilstand (nullstilling)

Trykk på **cfq**-trykknappen og hold den trykket inn til **cfq** LED-lampen blinker (> 10 sek.) Slipp knappen. Tilbake til fabrikkmodus er avsluttet når **cfq** LED-lampen slukker.

Denne operasjonen gir komplett sletting av produktets konfigurasjon, uansett konfigurasjonsmodus.

Etter strømoppsettelse eller etter at produktet er tilbake i fabrikkmodus, må man vente i 15 sek. før man kan foreta en konfigurasjon.



## Viktig:

- Dette apparatet skal kun installeres av godkjent elektrisk installatør avhengig av de normer som gjelder i landet.
- Hver utgang styrer kun én motor.

## Utilisable partout en Europe (C) et en Suisse

Par la présente Hager Controls déclare que l'appareil TRE221 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration CE peut être consultée sur le site: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)

## Verwendbar in ganz Europa (C) und in der Schweiz

Hiermit erklärt Hager Controls, dass diese TRE221 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/UE übereinstimmt. (BMW) Die CE-Konformitätserklärung steht auf der Webseite

[www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com) zur Verfügung.

## Usable throughout Europe (C) and in Switzerland

Hager Controls hereby declares that the TRE221 device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE.

The CE declaration is available on the: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)

## Te gebruiken in heel Europa (C) en in Zwitserland

Hierbij verklaart Hager Controls dat het toestel TRE221 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/UE.

De CE verklaring kan worden geraadpleegd op de website: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)

## Utilizable en toda Europa (C) y Suiza

Por medio de la presente, Hager Controls declara que el dispositivo TRE221 cumple con los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE.

La declaración CE puede consultarse en la página web: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)

## Utilizzabile in tutta Europa (C) e in Svizzera

Con la presente Hager Controls dichiara che il dispositivo TRE221 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti definite dalla direttiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità UE può essere consultata sul sito Internet: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)

## Utilizável em toda a Europa (C) e na Suíça

A Hager Controls declara que o dispositivo TRE221 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 2014/53/UE.

A declaração de conformidade CE pode ser consultada no site: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)

## Användbar i hela Europa (C) och i Schweiz

Härmed intygar Hager Controls att apparaten TRE221 överensstämmer med de väsentliga krav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/UE.

EG-försäkran finns på vår hemsida: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)

## Användbar i all Europa (C) og i Sveits

Hermed erklærer Hager Controls at utstyret TRE221 er fremstilt i overensstemmelse med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 2014/53/UE.

EU-erklæringen finner du på hjemmesiden: [www.hagergroup.com](http://www.hagergroup.com)